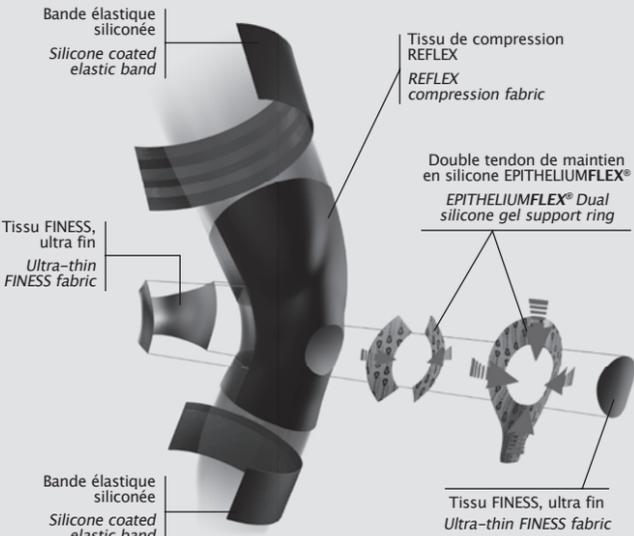


PATENTED TECHNOLOGY



CONCENTRÉ DE TECHNOLOGIE DANS MOINS DE 70g
CONCENTRATED TECHNOLOGY WEIGHING LESS THAN 70g

DÉCOUVREZ LA GAMME EPITACT® SPORT:
DISCOVER THE EPITACT® SPORT RANGE:



Ref.: 19382-B_03/2017

Produit issu de la recherche MILLET Innovation.
Product designed by MILLET Innovation R&D.

www.epitactsport.com

FRANÇAIS

PHYSIOstrap® Ski

EPITHELIUMFLEX® 03

INDICATIONS : Le port du PHYSIOstrap® Ski EPITHELIUMFLEX®03 contribue à stabiliser l'articulation du genou lors des mouvements de flexions-extentions répétés durant la pratique des sports de glisse. Il aide ainsi à soulager les pathologies rotuliennes (syndrome rotulien, instabilité rotulienne, tendinopathie rotulienne...) ou les douleurs générées par les séquelles d'un traumatisme antérieur (entorse, lésion ligamentaire, méniscale...).

CONTRE-INDICATIONS : Ne pas utiliser en cas d'arthrite, d'état variqueux important, de séquelles de phlébite ou d'oedème (lymphatique/veineux) de la jambe et/ou de la cuisse de manière à ne pas entraver la circulation. Ne pas utiliser avec un bas de contention. Ne pas utiliser sur une lésion cutanée.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :

- Pour éviter tout risque d'irritation générée par les bandes élastiques siliconées, le PHYSIOstrap® Ski ne doit pas être porté en statique, notamment en position allongée (sommeil), ou assise (y compris déplacement en car, voiture, pause déjeuner...). Ce PHYSIOstrap® Ski doit être enfilé juste avant votre activité pour être porté uniquement en dynamique lors de la pratique des sports de glisse.
- Les matériaux ont fait l'objet de tous les tests réglementaires imposés par la norme ISO 10 993-1 concernant les produits venant en contact avec la peau. Si néanmoins un incident se produisait, il conviendrait de cesser immédiatement l'utilisation et de prévenir la société MILLET Innovation.
- En cas de sensation douloureuse, d'oedème, d'inconfort ou de toute autre réaction anormale, arrêter l'utilisation du produit et consulter un médecin.

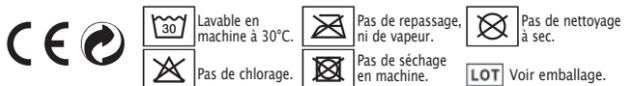
TENUE : Ne pas appliquer de cosmétiques hydratants avant l'utilisation du PHYSIOstrap® Ski afin de garantir une tenue optimale. **IMPORTANT !** Disposer le PHYSIOstrap® Ski sur la cuisse sans le tendre. Pour garantir une bonne tenue, il est nécessaire de laver le produit avant chaque utilisation. A minima, laver les bandes élastiques siliconées avec de l'eau et du savon (sans frotter) pour enlever toutes les impuretés.

ENTRETIEN : Laver en machine à 30°C ou à la main (sans frotter), laisser sécher naturellement. Ne pas repasser.

ERGONOMIE : Concentré de technologie dans moins de 70g, le PHYSIOstrap® Ski EPITHELIUMFLEX®03 a été spécialement conçu pour la pratique des sports de glisse (ski, snowboard...). Son double tendon de maintien en silicone breveté EPITHELIUMFLEX® associé au tissu de compression ultra performant REFLEX optimise le maintien rotulien et la stabilité du genou. Le PHYSIOstrap® Ski EPITHELIUMFLEX®03 est conçu pour être porté indifféremment sur le genou droit ou gauche. Il ne glisse pas et ne provoque aucune gêne derrière le genou (pli poplité). Extra fin, il peut se porter sous tous types de vêtements, même sous des sous-vêtements techniques (non compressifs).

COMPOSITION : 70% tissu polyamide/élasthanne, 30% silicone.

La responsabilité de la société MILLET Innovation ne peut engagée en cas d'utilisation non conforme aux recommandations du fabricant. Le français est la langue de référence. Marquage CE initial : 2016.



PHYSIOstrap® Ski

EPITHELIUMFLEX® 03

epitact®
SPORT



MILLET Z.A. Champgrand - BP64 - 26270 Loriol/Drôme - FRANCE
Tel.: +33 (0) 820 026 027

www.epitactsport.com

ENGLISH

PHYSIOstrap® Ski

EPITHELIUMFLEX® 03

INDICATIONS: Wearing the PHYSIOstrap® Ski helps stabilise the knee joint during board sports which involve repeated flexion and extension movements. It relieves kneecap disorders (patellofemoral pain syndrome, patellar instability, patellar tendinitis etc.), or pain resulting from the residual effects of previous injuries (sprain, ligament or meniscus lesion etc.)

CONTRAINDICATIONS: To ensure that blood circulation is not impeded, do not use if you have arteritis, severe varicose conditions, sequelae of phlebitis or oedema (lymphatic/venous) of the lower leg and/or the thigh. Do not use with compression stockings. Do not use on a skin lesion.

PRECAUTIONS FOR USE:

- To avoid any irritation caused by the silicone elastic bands, the PHYSIOstrap® Ski should not be worn in a static position, particularly with the wearer lying down (sleep) or sitting (e.g. during bus or car journeys, lunch breaks etc.). This PHYSIOstrap® Ski should be put on right before starting board sports activities and worn only during exercise.
- The materials used have passed all the regulatory tests required by ISO standard 10993-1 relating to products that come into contact with the skin. However, if an incident occurs, stop using the product immediately and inform MILLET Innovation.
- If you experience pain, oedema, discomfort or any other abnormal reaction, stop using the product and consult a doctor.

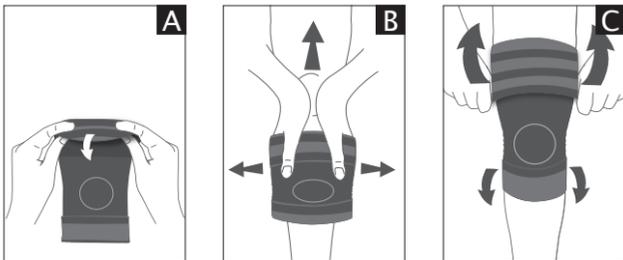
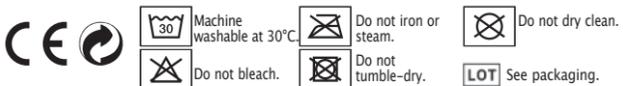
HOLD: Do not apply moisturising products to the skin before using the PHYSIOstrap® Ski to ensure optimum hold. **IMPORTANT!** Place the PHYSIOstrap® Ski on the thigh without stretching it. To guarantee good hold, the product must be washed after each use. At the very least, wash the silicone elastic bands with soap and water (without scrubbing them) to remove any dirt.

WASHING INSTRUCTIONS: Machine wash at 30°C or hand wash (without scrubbing), leave it to dry naturally. Do not iron.

ERGONOMIC DESIGN: The PHYSIOstrap® Ski is a concentrated technology weighing less than 70g, which has been specifically designed for board sports (skiing, snowboarding etc.). Its patented silicone patellar support ring, combined with REFLEX ultra-effective compression fabric, provides optimal kneecap support and knee stability. PHYSIOstrap® Ski is designed to fit either the right or the left knee. It does not slip and does not cause any discomfort at the back of the knee (popliteal fossa). Extra-thin, it can be worn under all types of clothing, even technical clothing (non-compressive).

COMPOSITION: 70% polyamide/elastane fabric, 30% silicone.

MILLET Innovation cannot be held liable in cases where the manufacturer's recommendations have not been followed during use. French is the reference language. CE initial marking: 2016.



FR MISE EN PLACE DU PHYSIOstrap® Ski

- Replier les élastiques du PHYSIOstrap® Ski vers l'extérieur.
- Enfiler les mains dans le PHYSIOstrap® Ski et positionnez les «tendons» centrés sur la rotule.
- Déplier les élastiques **sans tendre le PHYSIOstrap® Ski sur votre jambe.**
- Ajuster le PHYSIOstrap® Ski en position debout **et s'assurer que les tendons sont bien positionnés à plat.**

GB HOW TO FIT THE PHYSIOstrap® Ski

- Fold the elastic bands outwards.
- Insert both hands in the PHYSIOstrap® Ski and center the "tendon" on the kneecap.
- Unfold the elastic bands **without tightening the PHYSIOstrap® Ski on your leg.**
- Adjust your PHYSIOstrap® Ski in the standing position **and ensure that the patella support is in a flat position.**

DE ANLEGEN DES PHYSIOstrap® Ski

- Falten Sie die elastischen Bänder nach außen.
- Führen Sie die Hände in des PHYSIOstrap® Ski ein, und positionieren Sie den "Silikon Stützring" in der Mitte der Knie Scheibe.
- Entfalten Sie die elastischen Bänder, **ohne den PHYSIOstrap® Ski auf Ihrem Bein zu dehnen.**
- Passen Sie den PHYSIOstrap® Ski in aufrechter Position an, **und vergewissern sich, dass der "Silikon Stützring" flach aufliegt.**

IT POSIZIONAMENTO DEL PHYSIOstrap® Ski

- Piegare gli elastici del PHYSIOstrap® Ski verso l'esterno.
- Infilare le mani nel PHYSIOstrap® Ski e posizionare la rotula al centro dell'«anello».
- Aprire gli elastici **senza tendere il PHYSIOstrap® Ski sulla gamba.**
- Adattare il PHYSIOstrap® Ski in posizione eretta e **verificare che l'anello sia ben disteso.**

ES COLOCACIÓN DE LA RODILLERA

- Repliegue las bandas elásticas de la rodillera hacia fuera.
- Pase las manos por dentro de la rodillera y centre los "tendones" sobre la rótula.
- Despliegue las bandas elásticas **sin tirar de la rodillera.**
- Póngase de pie, sobre una superficie plana, para ajustar la rodillera **y asegurarse de que los tendones quedan bien colocados.**

NL AANBRENGEN VAN DE PHYSIOstrap® SKI

- Plooi de elastische boorden van de PHYSIOstrap® Ski naar buiten.
- Breng uw handen in de PHYSIOstrap® Ski en positioneer de knieschijf op de daartoe voorziene plaats in het midden van de knieschijfning.
- Plooi de elastische boorden naar buiten **zonder de PHYSIOstrap® Ski op uw been aan te spannen.**
- Pas de positionering van de PHYSIOstrap® Ski rechtstaand aan en **vergewis u ervan dat de knieschijfning vlak gepositioneerd is.**

DEUTSCH

PHYSIOstrap® Ski

EPITHELIUMFLEX® 03

INDIKATIONEN: Der PHYSIOstrap® Ski EPITHELIUMFLEX®03 stabilisiert das Kniegelenk bei wiederholten Beuge- und Streckbewegungen beim Wintersport. Sie lindert somit Pathologien der Knie Scheibe (Patellaspitzensyndrom, Instabilität der Knie Scheibe, Tendinopathie der Knie Scheibe ...) oder Schmerzen, die durch eine frühere Verletzung (Verstauchung, Bandverletzung, Meniskusschaden...) verursacht werden.

GEGENANZEIGEN: Nicht im Fall von Arthritis, erheblichen Venenproblemen, Folgeerscheinungen einer Venenentzündung oder Ödemen (lymphatisch/venös) des Beins und/oder des Oberschenkels verwenden, um die Durchblutung nicht zu beeinträchtigen. Nicht mit einem Stützstrumpf verwenden. Nicht über einer Hautverletzung tragen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Um eventuell auftretende Hautirritationen durch das Silikon auf den elastischen Bändern zu vermeiden, sollte der PHYSIOstrap® Ski nicht im Ruhezustand getragen werden, insbesondere liegend (Schlaf) oder sitzend (inkl. Fahrten oder Mittagspause). Der PHYSIOstrap® Ski sollte direkt vor dem Wintersport angezogen werden und ausschließlich dynamisch während dieser getragen werden.
- Die Materialien wurden allen vorgeschriebenen Tests der ISO 10993-1 Norm, welche Produkte mit direktem Hautkontakt betreffen, unterzogen. Sollte trotzdem eine Hautreaktion auftreten, sollten Sie die Anwendung sofort unterbrechen und die Firma MILLET Innovation benachrichtigen.
- Im Fall von Schmerzen, Ödem, Unbehagen oder einer anderen anormalen Reaktion beenden Sie bitte die Anwendung des Produkts und suchen Sie einen Arzt auf.

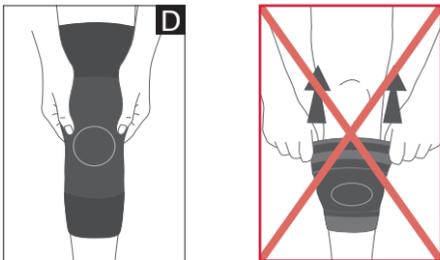
HALT: Um einen perfekten Halt zu gewährleisten, sollten vor dem Gebrauch des PHYSIOstrap® Ski keine feuchtigkeitsspendenden Kosmetika aufgetragen werden. **WICHTIG!** Den PHYSIOstrap® Ski anziehen, ohne ihn allzu stark zu dehnen. Für optimalen Halt muss das Produkt nach jeder Verwendung gewaschen werden. Dabei sollten Sie zumindest die Silikonbeschichtung der elastischen Bänder mit Wasser und Seife (ohne Schrubben) waschen, um alle Verunreinigungen zu entfernen.

PFLEGE: Maschinen- oder Handwäsche bei 30°C (ohne Schrubben), an der Luft trocknen lassen. Nicht bügeln.

ERGONOMIE: Der 70 g leichte PHYSIOstrap® Ski EPITHELIUMFLEX®03 ist ein Produkt der Spitzentechnologie und wurde speziell für den Wintersport (Ski, Snowboard...) entwickelt. Sein doppeltes Stützband aus dem patentierten Silikon gel EPITHELIUMFLEX® kombiniert mit dem Kompressionsgewebe REFLEX verbessert den Halt der Knie Scheibe und die Stabilität des Knies. Der PHYSIOstrap® Ski EPITHELIUMFLEX®03 kann auf beiden Seiten (rechtes oder linkes Knie) getragen werden. Er verrutscht nicht und liegt angenehm in der Kniekehle. Er ist sehr dünn und kann daher unter allen Kleidungsstücken, selbst unter Funktionsunterwäsche getragen werden (keine Kompressionswäsche).

ZUSAMMENSETZUNG: 70% Polyamid/Elasthan, 30% Silikon.

MILLET Innovation übernimmt keine Haftung im Fall von unsachgemäßer Verwendung entgegen den Empfehlungen des Herstellers. Die maßgebende Sprache ist Französisch. Ursprüngliche CE-Kennzeichnung: 2016.



PT COLOCAÇÃO DA JOELHEIRA

- Dobre os elásticos da joelheira para fora.
- Enfie as mãos na joelheira e posicione os "tendões" centrados na rótula.
- Desdobre os elásticos **sem esticar a joelheira na perna.**
- Ajuste a joelheira na posição de pé e **certifique-se de que os tendões estão devidamente posicionados e planos.**

DA SÅDAN TAGER DU KNÆBINDET PÅ

- Fold knæbindets elastiske kanter udad.
- Før hænderne ind i knæbindet og placér "senerne" midt på knæskallen.
- Fold de elastiske kanter **ud igen uden at trække på knæbindet.**
- Justér knæbindet i stående stilling og **sørg for at "senerne" ligger fladt ned.**

SV HUR DU SÄTTER PÅ KNÄORTOSEN

- Vik ut resårbanden.
- För in händerna i knäortosen och placera "senorna" mitt på knäskålen.
- Vik upp resårbanden **utan att sträcka ortosen på benet.**
- Justera knäortosen i stående ställning och **kontrollera att senorna ligger platt.**

FI POLVITUEN PAIKALLEN ASETTAMINEN

- Taita elastiset nauhat ulospäin.
- Laita kädet polvituen sisälle ja sijoita pelotit polvilumpion keskikohdalle.
- Oikaise elastiset **nauhat venyttämättä polvitukea reiden päälle.**
- Säädä polvituki seisoma-asennossa ja varmista, **että pelotit ovat paikoillaan.**

NO SLIK TAR DU PÅ DEG KNEBESKYTTEREN

- Brett strikkene på knebeskytteren utover.
- Stikk hendene inn i knebeskytteren, og plasser "senene" midt på kneskålen.
- Brett strikkene tilbake **uten å strekke knebeskytteren på benet.**
- Juster knebeskytteren mens du står, **og forsikre deg om at senene ligger flatt.**

EL ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΑΣ

- Αναδιπλώστε τα ελαστικά της επιγονατίδας προς τα έξω.
- Περάστε τα χέρια μέσα στην επιγονατίδα και φέρετε τους "τένοντες" στο κέντρο της άρθρωσης.
- Ξεδιπλώστε τα ελαστικά **χωρίς να τεντώσετε την επιγονατίδα στο πόδι σας.**
- Ρυθμίστε την επιγονατίδα σας σε όρθια θέση, **φροντίζοντας οι τένοντες να είναι σωστά τοποθετημένοι οριζόντια.**

ITALIANO

PHYSIOstrap® Ski

EPITHELIUMFLEX® 03

INDICAZIONI: L'indossare il PHYSIOstrap® Ski EPITHELIUMFLEX®03 aiuta a stabilizzare l'articolazione del ginocchio durante i movimenti di flessione-estensione ripetuti nella pratica degli sport da tavola. Aiuta anche ad alleviare le patologie rotulee (sindrome rotulea, instabilità rotulea, tendinopatia rotulea...) o i dolori generati dai postumi di traumi precedenti (distorsione, lesione ai legamenti, al menisco...).

CONTRINDICAZIONI: Non utilizzare in caso di arterite, grave stato di varicosi, sequelle di flebite o di edema (linfatico/venoso) della gamba e/o della coscia per non ostacolare la circolazione. Non utilizzare insieme a calze contenitive. Non utilizzare su una lesione cutanea.

MISURE PRECAUZIONALI:

- Per evitare il rischio di irritazione generata dalle fasce elastiche in silicone, il PHYSIOstrap® Ski non deve essere indossato in posizione statica, in particolare in posizione sdraiata (mentre si dorme) o seduta (inclusi i viaggi in corriera, auto, in pausa pranzo ...). Questo PHYSIOstrap® Ski deve essere posizionato subito prima dell'attività per essere indossato solo in movimento durante la pratica di sport da tavola.
- I materiali sono stati sottoposti a tutti i test regolamentari imposti dalla norma ISO 10 993-1 relativa ai prodotti che entrano in contatto con la pelle. Se però si dovesse verificare un problema, conviene interrompere immediatamente l'utilizzo e informare la società MILLET Innovation.
- In caso di sensazione dolorosa, edema, disagio o di qualsiasi altra reazione anormale, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

TENUTA: Non applicare dei cosmetici idratanti prima di indossare il PHYSIOstrap® Ski al fine di garantire una tenuta ottimale. **IMPORTANTE!** Disporre il PHYSIOstrap® Ski sulla coscia senza tenderla. Per garantire una buona tenuta, è necessario lavare il prodotto prima di ogni utilizzo. Lavare almeno le fasce elastiche in silicone con acqua e sapone (senza strofinare) per eliminare tutte le impurità.

MANUTENZIONE: Lavare in lavatrice a 30°C o a mano (senza strofinare), lasciare asciugare naturalmente. Non stirare.

ERGONOMIA: Concentrato di tecnologia in meno di 70g, il PHYSIOstrap® Ski EPITHELIUMFLEX®03 è stato ideato appositamente per la pratica di sport da tavola (sci, snowboard...). Il suo doppio anello di supporto in silicone brevettato EPITHELIUMFLEX®, insieme al tessuto di compressione ad alte prestazioni REFLEX, ottimizza il mantenimento della rotula e la stabilità del ginocchio. Il PHYSIOstrap® Ski EPITHELIUMFLEX®03 è adatto ad essere indossato indifferente sul ginocchio destro o sinistro. Non scivola e non provoca alcun fastidio dietro il ginocchio (cavo popliteo). Extra fine, può essere indossato sotto qualsiasi tipo di indumento, anche sotto indumenti intimi tecnici (non compressivi).

COMPOSIZIONE: 70% tessuto poliammide/elastan, 30% silicone.

MILLET Innovation non potrà essere ritenuta responsabile in caso di utilizzo non conforme alle raccomandazioni del fabbricante. Il francese è la lingua di riferimento. Marcatuta CE originale: 2016.



ESPAÑOL

PHYSIOstrap® Ski EPI THELIUMFLEX® 03

INDICACIONES: La rodillera EPI THELIUMFLEX®03 contribuye a estabilizar la articulación de la rodilla en los movimientos de flexión y extensión que se repiten durante la práctica de deportes de deslizamiento. De este modo, ayuda a aliviar las patologías rotulianas (síndrome rotuliano, inestabilidad rotuliana, tendinitis rotuliana...) o los dolores generados por las secuelas de un traumatismo anterior (esguince, lesión de los ligamentos, menisco...).

CONTRAINDICACIONES: No use la rodillera si tiene artritis, insuficiencia venosa importante, secuelas de flebitis o edema (linfático o venoso) de la pierna y/o del muslo ya que podría obstaculizar la circulación sanguínea. No utilice la rodillera con una media de compresión. No lleve la rodillera sobre una lesión cutánea.

PRECAUCIONES DE USO:

- Para evitar cualquier riesgo de irritación causado por las bandas elásticas de silicona, la rodillera no se debe llevar en situaciones estáticas, es decir, cuando se tumbe para dormir o se siente (por ejemplo, para desplazarse en autocar o coche o cuando se siente a comer). La rodillera debe ponerse justo antes de iniciar la actividad y llevarse exclusivamente mientras practique un deporte de deslizamiento.

- Los materiales de la rodillera se han sometido a todas las pruebas reglamentarias impuestas por la norma ISO 10 993–1, relativa a los productos que entran en contacto con la piel. Si a pesar de ello sufre alguna molestia, deje de usar el producto inmediatamente y póngase en contacto con MILLET Innovation.
- Si siente dolor o incomodidad, percibe hinchazón o cualquier otra reacción anómala, deje de usar el producto inmediatamente y acuda al médico.

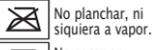
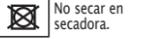
SUJECIÓN: No se aplique productos cosméticos hidratantes antes de usar la rodilera para garantizar una sujeción óptima. **IMPORTANTE** Coloque la rodillera sobre el muslo sin tirar de ella. Para garantizar una buena sujeción, es necesario lavar el producto antes de cada uso. Como mínimo, lave las bandas elásticas de silicona con agua y jabón (sin frotar) para eliminar cualquier resto de suciedad.

LIMPIEZA: Lavar a máquina a 30 °C o a mano (sin frotar) y dejar secar al aire. No planchar.

ERGONOMÍA: La rodillera EPI THELIUMFLEX®03 es un concentrado de tecnología de menos de 70 g especialmente diseñada para la práctica de deportes de deslizamiento (esquí, snowboard...). Su doble tendón de sujeción de silicona patentado PITHELIUMFLEX®, combinado con el tejido de compresión de alto rendimiento REFLEX, optimiza la sujeción de la rótula y la estabilidad de la rodilla. La rodillera PITHELIUMFLEX®03 puede llevarse en las dos rodillas indistintamente. No se desliza y no causa molestias detrás de la rodilla (huevo poplíteo). Al ser muy fina, puede llevarse bajo todo tipo de ropa, incluso bajo ropa técnica (no compresiva).

COMPOSICIÓN: 70% tejido de poliamida/elastano, 30% silicona.

MILLET Innovation no será responsable en caso de uso no conforme a las recomendaciones del fabricante. El idioma de referencia es el francés. Marcado CE inicial: 2016.

	 Lavable a máquina a 30°C.	 No planchar, ni siquiera a vapor.	 No lavar en seco.
	 No usar lejía.	 No secar en secadora.	 Ver embalaje.

SVENSKA

PHYSIOstrap® Ski EPI THELIUMFLEX® 03

ANVISNINGAR: Knäortosen EPI THELIUMFLEX®03 bidrar till att stabilisera knäleden vid sträck- och böjrörelser i samband med utövande av glidsporter. Den hjälper till att lindra problem i knäskålen (patellofemoralt smärtesyndrom, instabil knäskål, patellatendinit, mm.) eller smärtor orsakade av sviter efter en tidigare skada (stukning, ligament- eller meniskskada, mm.).

KONTRAINDIKATIONER: Får inte användas vid artärinflammation, kraftiga äderbräck, sviter efter flebit ödem (i lymf-/vensystemet) i benet och/eller läret, för att inte hindra blodcirkulationen. Får inte användas med stödstrumpa. Får inte användas på skadad hud.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- För att undvika att irritation uppstår på grund av resårbanden av silikon, får knäortosen inte användas statiskt, i synnerhet inte i liggande (när du sover), eller sittande ställning (t.ex. när du åker buss, bil, under lunchpausen, mm.). Denna knäortos ska träs på alldeles före idrottsaktiviteten och får endast användas dynamiskt vid utövande av glidsporter.

- Materialet har genomgått alla tester som krävs i standarden ISO 10 993–1 för produkter som kommer i kontakt med huden. Om ett problem ändå skulle uppstå, bör du genast sluta använda produkten och underrätta företaget MILLET Innovation.

- Vid smärta, ödem, obehag eller annan onormal reaktion, sluta använda produkten och kontakta en läkare.

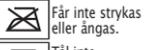
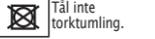
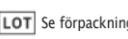
STÖD: För att garantera ett optimalt stöd bör du inte använda fuktighetsbevarande krämer inner du använder knäortosen. **VIKTIGT!** Placera knäortosen på läret utan att sträcka den. För att garantera ett bra stöd är det nödvändigt att tvätta produkten före varje användning. Du måste åtminstone tvätta resårbanden av silikon med tvål och vatten (utan att gnugga) för att få bort all smuts.

SKÖTSEL: Maskintvätt i 30°C eller handtvätt (utan att gnugga). Låt lufttorka. Får inte strykas.

ERGONOMI: Knäortosen EPI THELIUMFLEX®03 är ett koncentrat av teknik och väger mindre än 70g. Den har utvecklats särskilt för utövande av glidsporter (skidåkning, snowboard...). Den patentskyddade dubbla stödsenan av silikon EPI THELIUMFLEX® och den högrepresterande kompressionsväven REFLEX ger stöd och stabilitet åt knä och knäskål. Knäortosen EPI THELIUMFLEX®03 är utformad för att kunna användas på både det högra och vänstra knäet. Den glider inte och orsakar inte obehag på baksidan av knäet (i knävecket). Den är extra tunn och kan användas under alla typer av klädesplagg, även under tekniska (icke-komprimerande) underkläder.

SAMMANSÄTTNING: 70% polyamid-/elastanväv, 30% silikon.

Företaget MILLET Innovation kan inte hållas ansvarigt om produkten har använts på ett sätt som inte överensstämmer med tillverkarens rekommendationer. Referensspråk är franska. Ursprunglig CE-märkning: 2016.

	 Kan maskintvättas i 30°C.	 Får inte strykas eller ångas.	 Får inte kemtvättas.
	 Använd inte blekmedel.	 Tål inte torktumlning.	 Se förpackningen.

PORTUGUÊS

PHYSIOstrap® Ski EPI THELIUMFLEX® 03

INDICAÇÕES: A utilização da Joelheira EPI THELIUMFLEX®03 contribui para estabilizar a articulação do joelho durante movimentos de flexões–extensões repetidos ao longo da prática de desportos de desliz. Ajudará, assim, a aliviar as patologias associadas à rótula (síndrome rotuliano, instabilidade da rótula, tendinite rotuliana, etc.) ou as dores geradas pelas sequelas de um traumatismo anterior (entorse, lesão dos ligamentos, do menisco, etc.).

CONTRAINDICAÇÕES: Não utilizar em caso de arterite, de doença varicosa grave, sequelas de flebite ou de edema (linfático/venoso) da perna e/ou da coxa, de forma a não impedir a circulação. Não usar com meias de compressão. Não utilizar sobre uma lesão cutânea.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO:

- Para evitar a irritação provocada pelas bandas elásticas de silicone, a joelheira não deve ser utilizada em posições estáticas prolongadas, tais como deitado (a dormir) ou sentado (viagens de carro ou autocarro, pausa para almoço). A joelheira deve ser colocada imediatamente antes do início da atividade, de forma a ser utilizada de forma dinâmica durante a prática dos desportos de desliz.

- Os materiais foram submetidos a todos os ensaios previstos e impostos pela ISO 10 993–1 relativa aos produtos que entram em contacto com a pele. Se ocorrer algum incidente com a utilização do produto deverá interromper imediatamente a sua utilização e informar a empresa MILLET Innovation.

- Em caso de dor, edema, desconforto ou qualquer reação anormal, interrompa o uso do produto e consulte um especialista.

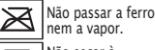
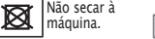
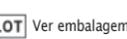
FIXAÇÃO: Não aplique cremes hidratantes antes de utilizar a joelheira, para assegurar máxima aderência. **IMPORTANTE! Colocar a joelheira na perna, sem esticar. Para garantir um bom desempenho é necessário lavar o produto antes de cada utilização. Lavar no mínimo as bandas elásticas de silicone com água e sabão (sem esfregar) para remover as impurezas.**

MANUTENÇÃO: Lavar a máquina a 30 °C ou à mão (sem esfregar). Deixe secar naturalmente. Não engomar.

ERGONOMIA: Numa tecnologia concentrada em menos de 70g, a joelheira EPI THELIUMFLEX®03 foi desenvolvida especificamente para a prática dos desportos de desliz (esquí, snowboard...). O duplo tendão de suporte em silicone patenteado EPI THELIUMFLEX® associado ao tecido de compressão ultra performante REFLEX otimiza o suporte da rótula e a estabilidade do joelho. A joelheira EPI THELIUMFLEX®03 é concebida para ser utilizada indiferentemente no joelho direito ou esquerdo. Não escorra e não provoca qualquer incómodo na zona posterior do joelho (cavado poplíteo). Extrafina pode ser usada por baixo de qualquer tipo de roupa, mesmo por baixo de roupa interior técnica (não compressiva).

COMPOSIÇÃO: 70% de tecido em poliamida/elastano, 30% silicone.

A Millet Innovation Company não se responsabiliza pela incorreta utilização do produto, face às recomendações do fabricante. O francês é o idioma de referência. Marcação CE inicial: 2016.

	 Lavável à máquina a 30°C.	 Não passar a ferro nem a vapor.	 Não limpar a seco.
	 Não usar cloro.	 Não secar à máquina.	 Ver embalagem.

SUOMALAINEN

PHYSIOstrap® Ski EPI THELIUMFLEX® 03

KÄYTTÖAIHEET: EPI THELIUMFLEX®03 –polvitukea käyttämällä helpotetaan polviongelmia (patellofemoraalinen kipuoireyhtymä, polven epästabiilius, polven tendinopatia jne.). Mikäli polvivamma on aiheuttanut jalkitauteja (nivelsiteiden heikkous, artroosi jne.), polvituki edesauttaa nivelen vakautta aloitettaessa liikuntaa uudelleen.

VASTA–AIHEET: Älä käytä tapauksissa, joissa on esiintynyt valtimotulehdus, runsaasti suonikohjuja, jalan ja/tai reiden laskimotulehdus tai ödeema (lymfä/suoni), jotta verenkierto ei esty tai vaikeudu. Älä käytä puristussukkien kanssa. Älä käytä haavaisella tai vahingoittuneella iholla.

VAROTOIMENPITEET:

- Jotta estetään silikonisten elastisten nauhojen aiheuttama ärsytys, polvitukea ei saa käyttää jatkuvasti varsinkaan pitkällään (nukkussa) tai istuttaessa (myöskään autossa, linja-autossa, tms.). Polvituki on puettava juuri ennen urheilun ja dynaamisen käytön aloittamista.

- Tuote on käynyt läpi kaikki testit normin ISO 10 993–1 mukaan, joka koskee tuotteita, jotka ovat suorassa ihokontaktissa. Jos huomaat tästä huolimatta ongelmia, käyttö on syytä lopettaa heti ja asiasta on ilmoitettava MILLET Innovation –yhtiölle.

- Jos tunnet kipua, huomaat turvotusta tai epämukavuuden tunnetta tai muuta epänormaalia, lopeta tuotteen käyttö ja käänny lääkärin puoleen.

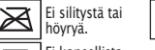
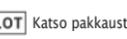
PITO: Älä levitä kosteuttavia kauneudenhoitotuotteita iholle ennen käyttöä, jotta polvituki pysyy optimaalisesti paikallaan. **TÄRKEÄÄ!** Aseta polvituki reiden päälle venyttämättä sitä. Jotta polvituen pysyminen paikoillaan voidaän taata, se on ehdotomasti pestävä aina käytön jälkeen. Vähimmäisvaatimus on pestä silikoniset elastiset nauhat vedellä ja saippualla (hankaamatta) lian poistamiseksi.

HOITO: Konepesu 30°C tai käsipesu (hankaamatta), anna kuivua vapaasti. Ei saa silitää.

ERGONOMIA: Tiivistettyä teknologiaa sisältävä alle 70g:n painoinen proprio-septiivinen polvituki EPI THELIUMFLEX®03 on suunniteltu erityisesti urheiluun. Polviliiumpita tukee ja polvea vakauttaa kaksi EPI THELIUMFLEX® –silikonipe-lottia yhdessä erittäin tehokkaan REFLEX–kompressiokankaan kanssa. Polvituki EPI THELIUMFLEX®03 on suunniteltu sopimaan niin oikeaan kuin vasempaankin polveen. Se ei liiu’u paikoiltaan eikä haittaa polven taustapuolella (polvitaipeessa). Se on erittäin ohut ja sitä voi käyttää kaikenlaisten vaatteiden kanssa. **TÄRKEÄÄ!** Jos käytät pohkeissa kompressiäärystimä (esim. Booster), sijoita polvituen alaosan kuminauha säärystimen päälle.

KOOSTUMUS: 70% polyamidi-/elastaanikangasta, 30% silkonia.

MILLET Innovation ei ole vastuussa, jos tuotetta käytetään valmistajan suositusten vastaisesti. Alkuperäinen CE-merkintä: 2016.

	 Konepesu 30°C.	 Ei silitystä tai höyryä.	 Ei kuivapesua.
	 Ei klooria.	 Ei koneellista kuivautsa.	 Katso pakkausta.

NEDERLANDS

PHYSIOstrap® Ski EPI THELIUMFLEX® 03

INDICATIES: Het dragen van de PHYSIOstrap® Ski EPI THELIUMFLEX®03 helpt het kniegewricht te stabiliseren bij terugkerende buig– en strekbewegingen tijdens het beoefenen van glijsporten. Zo helpt hij om knieschijfandoeningen te verlichten (knieschijfsyndrom, instabiele knieschijf, patellatendinopathie...) of pijnen die voortkomen uit de gevolgen van een eerder trauma (verstuiking, laesie van een ligament of de meniscus, enz.).

CONTRA-INDICATIES: Niet gebruiken in geval van arteritis, ernstige spataders, flebitis of oedeem (lymfatisch / veneus) van het been en/of van de dij om de bloedsomloop niet te verhinderen. Niet gebruiken met steunkousen. Niet gebruiken op een huidletsel.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK:

- Om elk risico op irritatie veroorzaakt door de elastische siliconenboord te vermijden, mag de PHYSIOstrap® Ski niet gedragen worden wanneer u niet actief beweegt, meer bepaald liggend (slaap) of zittend (inclusief bus– of autoreis, wagen, lunchpauze, ...). Deze PHYSIOstrap® Ski dient aangetrokken te worden net vóór u met uw sportactiviteit start zodat deze enkel tijdens de beweging/activiteit wordt gedragen bij het beoefenen van glijsporten.

- De materialen werden onderworpen aan alle wettelijk verplichte tests opgelegd door de ISO 10 933–1 norm betreffende producten die in contact komen met de huid. Indien zich alsnog een probleem mocht voordoen, gelieve het gebruik ervan onmiddellijk te stoppen en het bedrijf MILLET Innovation hiervan verwittigen.

- In geval van pijn, oedeem, ongemak of elke andere afwijkende reactie, stop het gebruik van het product en raadpleeg een arts.

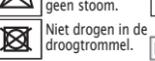
PASVORM: Geen hydraterende producten aanbrengen vóór het gebruik van de PHYSIOstrap® Ski om te verzekeren dat deze goed blijft zitten. **BELANGRIJK!** Plaats de PHYSIOstrap® Ski op het bovenbeen zonder deze uit te rekken. Om een optimale pasvorm te verzekeren, is het noodzakelijk de PHYSIOstrap® Ski na elk gebruik te wassen of minstens de elastische siliconen boorden te wassen met water en zeep (niet schrobben) om alle onzuiverheden te verwijderen.

ONDERHOUD: In de machine op 30°C met de hand wassen (niet schrobben), aan de lucht laten drogen. Niet strijken.

ERGONOMIE: De EPI THELIUMFLEX®03 PHYSIOstrap® Ski, met een maximum aan technologie in minder dan 70g, werd speciaal voor glijsporten (ski, snowboard...) ontwikkeld. De gepatenteerde, dubbele knieschijfning in siliconen, EPI THELIUMFLEX®, in combinatie met een uiterst performant compressieweefsel REFLEX optimaliseerd de stabilisatie van de knieschijf en de stabiliteit van de knie. De PHYSIOstrap® Ski EPI THELIUMFLEX®03 is ontwikkeld om zowel aan de rechter– als linkerknie gedragen te worden. Deze glijdt niet af en veroorzaakt geen last achteraan de knie (knieholte). Bovendien is hij uiterst fijn en kan bijgevolg onder elk type kledij gedragen worden, zelfs onder technisch ondergoed (geen compressiekledij).

SAMENSTELLING: 70% polyamide/elasthaan, 30% silicone.

Het bedrijf MILLET kan niet aansprakelijk worden gesteld in geval van gebruik dat niet in overeenstemming is met de aanbevelingen van de fabrikant. De referentietaal is Frans. Initieel CE-label: 2016.

	 Machine wasbaar op 30°C.	 Niet strijken, geen stoom.	 Geen droogkuis.
	 Niet bleken.	 Niet drogen in de droogtrommel.	 Zie verpakking.

NORSK

PHYSIOstrap® Ski EPI THELIUMFLEX® 03

BRUKSOMRÅDE: Bruk av knebeskytteren EPI THELIUMFLEX®03 bidrar til å stabilisere kneleddet ved gjentatte fleksjon–ekstensjon–bevegelser under utøvelse av ulike brettssporter. Den hjelper også til å lindre skader i kneet (kroniske knesmerter, ustabilt kne, senebetennelse i kneet...) eller smerter som stammer fra skader fra tidligere traumer (forstuelse, skader på leddbånd, menisk...).

TILSTANDER SOM TALER MOT BRUK AV PRODUKTET: Må ikke brukes av personer med arteritt, personer som er betydelig plaget med åreknuter, eller som har fått mèn av årebetennelse eller ødem (lymfødem / venøs ødem) i benet og/eller læret, på en måte som hindrer blodsirkulasjonen. Må ikke brukes sammen med støttestømpe. Må ikke brukes på lesjoner i huden.

FORHOLDSREGLER VED BRUK:

- For å unngå enhver risiko for irritasjon på grunn av de elastiske silikonbåndene, må ikke knebeskytteren brukes statisk, spesielt liggende (mens du sover) eller sittende (herunder i buss, bil, lunsjpause...). Denne knebeskytteren må tas på rett før du begynner en fysisk aktivitet, og kun brukes dynamisk under utøvelse av ulike brettssporter.

- Materialet har vært gjenstand for alle reglementære tester i henhold til ISO–standarden ISO 10 993–1 som gjelder for produkter som vil komme i kontakt med huden. Dersom det likevel skulle oppstå et problem, slutt umiddelbart å bruke produktet og meld fra til selskapet MILLET Innovation.

- Hvis du føler smerte, får ødem, ubehag eller en hvilken som helst annen unormal reaksjon, slutt å bruke produktet og rådfør deg med lege.

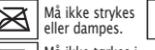
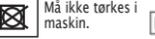
GREP: For å sikre et optimalt grep bør du unngå å påføre kosmetiske fuktighetsmidler før du bruker knebeskytteren. **VIKTIG!** Sett knebeskytteren på læret uten å strekke den. For at produktet skal sitte godt må det vaskes etter hver bruk. Vask de elastiske båndene med vann og såpe (uten å skrubbe) for å få bort alle urenheter.

VEDLIKEHOLD: Vaskes i maskin på 30°C eller for hånd (uten å skrubbe), og tørkes i friluft. Må ikke strykes.

ERGONOMI: Knebeskytteren EPI THELIUMFLEX®03 er et konsentrat av teknologi på under 70 g som er spesialutviklet for brettidrett (ski, snowboard...). Den paten- terte, doble støttesenen i silikon EPI THELIUMFLEX® sammen med det ultra–effektive kompresjonsmaterialet REFLEX, optimerer støtten til kneet og kneets stabilitet. Knebeskytteren EPI THELIUMFLEX®03 er utviklet slik at den kan brukes både på høyre og venstre kne. Den sklir ikke og forårsaker ikke noe ubehag på baksiden av kneet (i knehasen). Den er fremstilt i et ekstra tynt stoff og kan brukes under alle typer kler, selv under underklær (ikke kompresjonskler).

SAMMENSETNING: 70% stoff av polyamid/elastan, 30% silikon.

Selskapet MILLET Innovation kan ikke holdes ansvarlig for feil bruk som ikke samsvarer med fabrikkantens anbefalinger. Fransk er referansepråket. Opprinnelig EU–merking: 2016.

	 Kan vaskes i maskin ved 30°C.	 Må ikke strykes eller dampes.	 Må ikke tørkes i tørtrommel.
	 Må ikke vaskes i klor eller klorer.	 Må ikke tørkes i maskin.	 Se emballasjen.

DANSK

PHYSIOstrap® Ski EPI THELIUMFLEX® 03

INDIKATIONER: Brugen af EPI THELIUMFLEX®03 bidrager til at stabilisere knæleddet under gentagne bevægelser med bøjning–strækning i forbindelse med udøvelse af glidesport. Det hjælper således med at lindre lidelser i forbindelse med knæskallen (knæskalsyndrom, ustabil knæskål, patellatendinopati...) eller smerter, der skyldes varige men efter et tidligere traume (forstuvning, skade på senebånd, menisken...).

KONTRAINDIKATIONER: Må ikke bruges i tilfælde af leddegigt, større åreknuder, varige men efter flebit eller ødem (lymfødem/karødem) på benet og/eller læret for ikke at genere blodcirkulation. Må ikke bruges sammen med kompresionsstrømper. Må ikke bruges i tilfælde af hudlæsioner.

FORSIGTIGHEDSREGLER:

- Knæbindet må ikke bruges på en statisk måde, især i liggende (søvn) eller siddende stilling (inklusive under transport i rutebil, bil, middagspause...) for at undgå enhver risiko for irritation på grund af de elastiske bånd med silikone. Dette knæbind skal tages på umiddelbart før sportsaktiviteten og kun bæres på en dynamisk måde under udøvelsen af glidesport.

- Materialet har været genstand for alle påkrævede, lovbestemte tests ifølge standard ISO 10 993–1 om produkter, som er i kontakt med huden. Hvis der trods alt skulle indtræffe en hændelse, stands straks brugen af produktet og underret MILLET Innovation herom.

- I tilfælde af smerter, ødem, ubehag eller enhver anden unormal reaktion, stands straks standse brugen af produktet og rådspørg en læge.

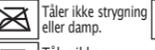
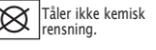
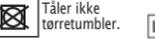
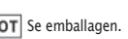
FASTHOLDELSE: Kom ikke fugtcreme på huden før knæbindet bruges for at sikre en optimal fastholdelse. **VIGTIG!** Sæt knæbindet på læret uden at stramme det. For at sikre en god fastholdelse er det nødvendigt at vaske produktet før hver brug. Elastiskbind med silikone skal som et minimum vaskes med vand og sæbe (uden at gnide) for at fjerne alle urenheder.

VEDLIGEHOLDELSE: Kan vaskes i maskine ved 30°C eller i hånden (uden at gnide), lad tørre naturligt. Må ikke stryges.

ERGONOMI: Et teknologisk koncentrat i mindre end 70g, knæbindet EPI THELIUMFLEX®03 er specielt designet til udøvelse af glidesport (ski, snowboard...). Den patenterede dobbelte fastholdelsesen i silikone EPI THELIUMFLEX® kombineret med det yderst effektive kompressionsstof REFLEX optimerer knæskallens fastholdelse og knæets stabilitet. EPI THELIUMFLEX®03 knæbindet er designet til at blive brugt på både højre og venstre knæ. Det glider ikke og generer ikke bag knæet (knæhulen). Det er ekstra tyndt og kan bruges under alle typer tøj, og selv under teknisk undertøj (ikke kompressivt).

SAMMENSÆTNING: 70% stof i polyamid/elasthan, 30% silikone.

MILLET Innovation afviser ethvert ansvar i tilfælde af en anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med producentens anbefalinger. Referencesproget er fransk. Oprindelig CE–mærkning: 2016.

	 Kan vaskes i maskine ved 30°C.	 Tåler ikke strykning eller damp.	 Tåler ikke kemisk rengnsning.
	 Tåler ikke klorblegning.	 Tåler ikke tørretumbler.	 Se emballagen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

PHYSIOstrap® Ski EPI THELIUMFLEX® 03

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Η χρήση της επιγονατίδας EPI THELIUMFLEX®03 βοηθάει στην σταθεροποίηση της άρθρωσης του γόνατου κατά τις επαναληπμένες κινήσεις κάμψης–έκτασης κατά την διάρκεια της άσκησης αθλημάτων ολίσθησης. Με τον τρόπο αυτό βοηθάει στην ανακούφιση των παθήσεων της επιγονατίδας (σύνδρομο επιγονατίδας, αστάθεια της επιγονατίδας, τενοντίτιδα επιγονατίδας...), ή του πόνου που προκαλούνται σαν επακόλουθα προηγούμενων τραυματών (διάστρεμμα, βλάβη του συνδέσμου, του μηνίσκου κλπ).

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Να μην χρησιμοποιείται σε περίπτωση αρτηρίτιδας, σημαντικών κιρσών, επακόλουθων φλεβίτιδας ή οιδήματος (λεμφικό/φλεβώδες) της γάμπας ή και του μηρού με τρόπο ώστε να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία. Να μην χρησιμοποιείται με κάλτσες συγκράτησης. Να μην χρησιμοποιείται σε περίπτωση αλλοιώσεων στο δέρμα.

</